

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表
活動名稱： 中西區懷舊金曲之夜

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 中西區民政事務處
(英文) Central & Western District Office
- (B) 註冊地址(中文)： 香港中環統一碼頭道 38 號海港政府大樓
11 樓
註冊地址(英文)： 11th Floor, Harbour Building, 38 Pier Road, Central, Hong Kong
(必須填寫)
通訊地址：
(如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2852 3473 傳真號碼： 2542 2696/3691 8024
- (D) 本機構是：政府部門
 根據《_____條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
 為_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
----------------------	-----------------------

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 1)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
中西區除夕倒數夜 2011	2011年12月31日	778,000	CI229/2011-12
1. _____	_____	_____	_____
2. _____	_____	_____	_____
3. _____	_____	_____	_____

2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／ 聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	中西區區議會(有待確認/同意書未夾附)
2. 協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

- (A) 項目／活動名稱：中西區懷舊金曲之夜
- (B) 性質：音樂會
- (C) 目的：讓市民能以懷舊金曲歡度周末，增強社區凝聚力。此外，亦可讓新一屆區議會議員藉此項大型活動與市民加強溝通。
- (D) 推行日期及時間／推行期：2012年3月3日(星期六)或3月10日(星期六)
- (E) 策劃／籌備期：報價:2012年1月；
宣傳:2012年2月下旬；
- (F) 申請資助額：627,770元
- (G) 舉辦地點：中山紀念公園
- (H) 內容：中西懷舊金曲及粵曲獻唱

*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年／學生 其他，請說明：
- (J) 預計*參加人數／觀眾人數：3,000
 參加者／受惠者：2,400 義工：50 工作人員：40 (受薪/~~非受薪~~)
 表演者／講者：10 嘉賓：100 其他：400 (場外圍觀市民)
- (K) 宣傳和推廣方法：網頁、宣傳海報、橫額
- (L) 預計效益／成果
 (請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
 (1)參加者入場人數
 (2)活動當日氣氛及參加者欣賞節目的情緒

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
申請場地、索取報價	2012年1月
製作會議	2012年2月中
宣傳	2012年2月下旬至2012年3月初
活動日	2012年3月3日或3月10日

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵			免費
內部資源			--
贊助和捐贈			--
其他			--
預算收入總額(A)			--

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第5部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

	預算開支項目 ⁶	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
						最高撥款額	批准款額
一、場地佈置							
1.	舞台裝拆 (48呎(闊) x 20呎(深) x 3呎(高)、前樓梯 20' X 3', 左右細梯級 8' x 3'h, 連紅地毯)	1 套	38,000	38,000	38,000		
2.	背板(連 LED 效果)設計、製作及裝拆(10 呎(高) X 48 呎(闊))	1 套	19,000	19,000	19,000		
3.	租用投影機(8' x 12' / 12000 流明度)連現場播放	2 項	22,000	44,000	44,000		
4.	燈架(舞台 TRUSS 架 4sets、追光燈 2 sets)	1 套	16,000	16,000	16,000		
5.	舞台燈光(包括舞台一般燈光、效果燈光、追光燈、製煙機)	1 套	22,000	22,000	22,000		
6.	入口充氣大拱門連活動名牌	1 套	8,000	8,000	8,000		
7.	主入口射燈照明	1 套	2,000	2,000	2,000		
8.	場地特定位置照明(包括接待處、救護站及觀眾區等)	6 處	500	3,000	3,000		
9.	音響 (舞台喇叭、擴音系統、CD/MD/MP3/DVD/Cassette 播放器、6 支無線咪連架等)	1 套	30,000	30,000	30,000		
10.	租用發電車 (100M 三箱)	3 部	5,500	16,500	16,500		
11.	電線槽	1 項	5,000	5,000	5,000		
12.	租用 3M x 3M 更衣室帳篷 (每個帳篷四面圍布連燈光、鏡子、1 枱及 2 椅)	3 套	850	2,550	2,550		
13.	租用 3M x 3M 帳篷(每個帳篷三面圍布連燈光、1 枱及 4 椅)	3 套	650	1,950	1,950		
14.	參加者坐椅	2,500 張	14	35,000	35,000		
15.	場地佈置連安拆(包括鐵馬圍波浪布、草坪附近掛彩旗)	1 項	7,000	7,000	7,000		
16.	場外指示牌(A3 foamboard)連方向貼紙(包括設計、印刷及掛拆)	25 幅	100	2,500	2,500		
17.	租用枱連枱布	10 套	100	1,000	1,000		
18.	座地簽到板(8 呎 x 10 呎)連射燈	1 套	5,500	5,500	5,500		
19.	搬運及排放鐵馬	140 個	115	16,100	16,100		
20.	租用及排放排隊柱	70 支	90	6,300	6,300		

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

	預算開支項目 ⁷	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
						最高撥款額	批准款額
21.	租用流動廁所連清潔 (後台用)	1 個	1,000	1,000	1,000		
22.	活動後整個場地清理	1 項	5,000	5,000	5,000		
小計				287,400	287,400		
二、節目製作							
23.	製作隊伍包括駐場總監及撰稿員	1 項	26,000	26,000	26,000		
24.	現場錄影隊伍	1 組	15,000	15,000	15,000		
25.	音樂牌照費 (實報實銷)	1 項	11,000	11,000	11,000		
26.	本地著名歌星獻唱	1 項	175,000	175,000	175,000		
27.	粵曲及英文懷舊歌曲津貼	2 組	2,000	4,000	4,000		
28.	司儀	1 名	13,000	13,000	13,000		
小計				244,000	244,000		
三、典禮用品							
29.	儀式用品	1 項	3,000	3,000	3,000		
30.	主禮紀念品	7 項	120	840	840	@150 (1,000)	
小計				3,840	3,840		
四、活動宣傳							
31.	宣傳橫額 (Size: 3' x 8') (連設計、印製、送貨及安拆)	15 幅	150	2,250	2,250	150@	
32.	海報(A2、彩色) (連設計、印製及送貨)	2,000 張	1.5	3,000	3,000	3,000	
33.	請柬連信封(連設計、印製及送貨) 摺咭: 5" x7" , 4C+4C 信封: 5.25" x7.25" , 1C+0	300 套	8	2,400	2,400		
34.	印製入場券(4C、三款、針線) (連設計、印製及送貨)	共 8,000 張	1	8,000	8,000		
35.	場刊 (A4, 4C) (連設計、印製及送貨)	2,500 份	0.4	1,000	1,000		
小計				16,650	16,650		

⁷ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

預算開支項目 ⁸	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
五、其他						
36. 攝影連沖印	2名	1,200	2,400	2,400		
37. 支裝水(註1)	300支	3	900	900	每人每日25	
38. 臨時護衛保安費(5小時)	25人	440	11,000	11,000		
39. 噪音監測	1項	9,000	9,000	9,000		
40. 參加者紀念品	2500個	5	12,500	12,500	20@	
41. 地區團體表演津貼	1個	1,000	1,000	1,000		
42. 義工津貼	50人	50/人	2,500	2,500	60@	
43. 臨時社區幹事津貼	400小時	46.2/小時	18,480	18,480	活動撥款25%	
44. 弱勢社群旅遊巴士服務	8次	1,200	1,200	9,600	@1700來回	
45. 民安隊旅遊巴士服務	1次	1,200	1,200	1,200	@1300來回	
46. 交通運輸費	1項	1,500	1,500	1,500		
47. 郵費	1項	4,800	4,800	4,800		
48. 雜項			1,000	1,000	1,000	
小計			75,880	75,880		
總額：			627,770 (B)	627,770 (C)		

註1:支裝水供嘉賓、場地工作人員(承辦商除外)、民安隊及義工在非膳食時飲用。

申請區議會撥款的款額 (C)\$627,770 = (B)\$627,770 - (A)\$0

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

⁸ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第5部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

(C) 預支款項需求⁹

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方式

撥款及預支款項應支付給「_____」。
(請填寫銀行戶口的英文名稱)

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動(C) 其他(請註明)

⁹ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用中西區區議會撥款守則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。
- (D) 本人謹此聲明本團體不是政治組織。

簽署：

獲授權人姓名：

職位： 中西區民政事務處
聯絡主任主管(地區設施及社
區參與)

日期：2011年12月28日

* 請刪去不適用者

個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549